

CENTEK®

СТ-1171

КОФЕВАРКА
КОФЕҚАЙНАТҚЫШ
COFFEE MAKER
ՍՐՃԵՓ ՍԱՐՔ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
INSTRUCTION MANUAL
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ



СЕРИЯ СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для приготовления кофе из молотых зерен.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.

2. Неправильное обращение с кофеваркой может привести к ее поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
3. Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
4. Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
5. Устанавливайте кофеварку на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с занавесками или под навесными полками.
6. Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей кофеварки.
7. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
8. Не включайте кофеварку без воды.
9. Для варки кофе используйте только холодную воду.
10. Включайте кофеварку только при установленном стакане для кофе.
11. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
12. Если прибор не используется, всегда отключайте его от электросети.
13. Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
14. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

15. При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
16. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, для ее охлаждения.
17. Не используйте стакан в иных целях, не ставьте его на газовые, электрические плиты и в микроволновые печи.
18. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
19. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
20. Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты!
21. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме!
22. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
23. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка емкости для воды
2. Съёмная емкость для воды
3. Ручка регулятора подачи пара/воды (● / ☞ / ▲)
4. Трубка-капучинатор
5. Съёмный наконечник

6. Решетка поддона / поддон для капель
7. Держатель фильтра для кофе
8. Фиксатор фильтра для кофе
9. Кнопка включения/выключения (⏻)
10. Кнопка подачи кофе (☞)
11. Кнопка включения подачи пара (☞)
12. Площадка для подогрева чашек
13. Фильтр для кофе
14. Ручка держателя фильтра для кофе
15. Мерная ложка с уплотнителем молотого кофе

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Кофеварка – 1 шт.
- Держатель фильтра – 1 шт.
- Фильтр для кофе – 1 шт.
- Мерная ложка – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Чтобы первая чашка кофе была вкусной, следует промыть кофеварку теплой водой следующим образом:

- Налейте воду в резервуар для воды, уровень воды не должен превышать отметку MAX в резервуаре. Затем установите на место крышку резервуара для воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: прибор поставляется со съёмным резервуаром для удобства очистки, вы можете сначала наполнить резервуар водой, а затем установить резервуар в прибор.

- Установите фильтр в держатель (на данном этапе фильтр должен быть пуст).
- Поставьте кувшин на поддон. Убедитесь, что ручка регулятора подачи пара находится в выключенном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: прибор не оснащен кувшином, используйте кувшин или кофейную чашку самостоятельно.

- Подключите прибор к источнику питания, нажмите кнопку включения один раз, загорится красный индикатор.
- Нажмите кнопку подачи кофе (☞), насос начнет качать воду, когда вода будет вытекать, закройте насос, нажав кнопку подачи кофе еще раз. Нажмите кнопку включения подачи пара (☞) и немного подождите, прибор начнет предварительно нагреваться до тех пор, пока не загорится индикатор кнопки подачи кофе – это означает, что предварительный нагрев завершен. Нажмите кнопку подачи кофе еще раз, вода польется.
- После того, как вода перестанет вытекать, вы можете вылить воду из емкости, затем тщательно ее очистить, теперь можно приступать к завариванию.

ПРИМЕЧАНИЕ: при первом перекачивании воды может быть шум, это нормально, прибор выпускает воздух внутри. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

Перед приготовлением кофе мы рекомендуем предварительно нагреть прибор, включая держатель фильтра, фильтр и чашку.

1. Снимите съемную емкость для воды и откройте крышку, чтобы наполнить водой, уровень воды не должен превышать отметку MAX. Затем правильно поместите емкость в прибор.
2. Установите фильтр следующим образом:
 - Вставьте фильтр для кофе в держатель. Для этого убедитесь, что выемка на фильтре совмещена с выемкой внутри держателя.
 - Поверните фильтр влево или вправо, чтобы зафиксировать его на месте - это поможет закрепить фильтр в держателе.
3. Поставьте чашку для кофе на поддон.
4. Подключите прибор к источнику питания. Убедитесь, что переключатель пара находится в положении «ВЫКЛ» (●).
5. Включите прибор нажатием кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» (☺), загорится индикатор кнопки, а индикатор кнопки подачи кофе начнет мигать. Дождитесь, когда индикатор кнопки подачи кофе загорится - это означает, что предварительный нагрев завершен. Нажмите кнопку подачи кофе еще раз, когда вода начнет вытекать, немедленно закройте насос повторным нажатием кнопки. Цель шага - закачать воду из емкости в корпус.
6. Когда индикатор кнопки подачи кофе снова загорится, нажмите кнопку, потечет горячая вода. Через несколько секунд индикатор погаснет, закройте насос повторным нажатием кнопки. Предварительный нагрев закончен.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

1. Снимите держатель, повернув его по часовой стрелке.
2. Добавьте молотый кофе в фильтр с помощью мерной ложки и прижмите кофе уплотнителем.
3. Совместите держатель с отверстием на кофеварке.

4. Поставьте чашку для кофе на поддон для воды.
5. Убедитесь, что ручка регулятора подачи пара/воды находится в положении «ВЫКЛ» (●).
6. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (☺), чтобы включить устройство. Загорится индикатор кнопки, а индикатор кнопки подачи кофе будет мигать. Дождитесь, когда индикатор кнопки подачи кофе загорится - это означает, что предварительный нагрев завершен.
7. Нажмите кнопку подачи кофе еще раз, подождите немного, кофе потечет.
8. Нажмите кнопку для прекращения подачи кофе, если видите, что в чашке достаточное количество напитка.
9. По окончании приготовления кофе нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (☺). Индикаторы кнопок погаснут, кофеварка перестанет работать. Ваш кофе готов.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе!

ПРИМЕЧАНИЕ: во время приготовления кофе может погаснуть индикатор нагрева - это означает, что нагреватель включился, чтобы поддержать температуру в стандартном диапазоне.

10. Вы можете вынуть держатель, повернув его по часовой стрелке, а затем вылить остатки кофе, прижимая фильтр пластиковым зажимом на держателе.
11. Дайте им полностью остыть, затем промойте под проточной водой.

ГОРЯЧАЯ ВОДА

По завершению предварительного нагрева нажмите кнопку подачи кофе, водяной насос начнет качать воду. Поверните ручку регулятора подачи пара/воды (3) в положение «ВКЛ» (☺/☼), из трубки-капучинатора (4) потечет горячая вода. Чтобы прекратить подачу горячей воды, нажмите кнопку подачи кофе еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: горячая вода используется для подогрева чашек, приготовления чая или охлаждения прибора.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО / ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА

1. Приготовьте эспрессо в емкости достаточного размера в соответствии с разделом «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО». Убедитесь, что ручка регулятора подачи пара/воды находится в положении «ВЫКЛ» (●).
2. Нажмите кнопку включения подачи пара, загорится индикатор кнопки приготовления кофе, подождите, пока не загорится индикатор кнопки подачи пара.

ПРИМЕЧАНИЕ: во время работы индикатор на переключателе пара будет периодически включаться и выключаться, чтобы поддерживать желаемую температуру.

3. Налейте в кувшин примерно 100 мл молока для приготовления порции капучино, рекомендуется использовать цельное молоко комнатной температуры (не горячее!).

ПРИМЕЧАНИЕ: рекомендуем выбрать кувшин диаметром не менее 70 мм, также убедитесь, что кувшин подходит по высоте, так как при вспенивании молоко увеличивается в объеме в два раза.

4. Медленно поверните ручку регулятора подачи пара/воды против часовой стрелки, из устройства для вспенивания пойдет пар.

ВНИМАНИЕ! Не поворачивайте ручку регулятора подачи пара/воды слишком быстро, так как за короткое время быстро скапливается пар, что может привести к риску сильного выброса пара.

5. Вставьте трубку-капучинатор в молоко примерно на 2 см. Двигайте кувшин вверх-вниз, чтобы вспенить.
6. При достижении желаемого объема пены поверните ручку регулятора подачи пара/воды в положение «ВЫКЛ» (●).

ПРИМЕЧАНИЕ: очистите трубку-капучинатор влажной губкой сразу после того, как перестанет выходить пар. Будьте осторожны!

7. Налейте вспененное молоко в приготовленный эспрессо, ваш капучино готов. Подсластите по вкусу и при желании посыпьте пену небольшим количеством какао-порошка.
8. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы отключить источник питания. Все индикаторы погаснут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После завершения работы функции «Приготовление капучино / вспенивание молока» нажмите кнопку подачи кофе. Если индикатор кнопки подачи кофе и индикатор кнопки подачи пара быстро мигают - это означает, что температура прибора слишком высокая и прибор необходимо выключить и дать ему отдохнуть более 5 минут. Также вы можете активировать функцию «Горячая вода», чтобы охладить прибор. Водяной насос автоматически прекратит перекачивать воду, когда тем-

пература станет нормальной. Кроме того, если не охлаждать прибор, кофе в фильтре подгорит и произойдет его переполнение.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Если в течение 25 минут не выполняется никаких действий, устройство автоматически выключается.

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед очисткой отключите прибор от электросети.
- Убедитесь, что кофеварка полностью остыла, затем протрите внешние поверхности прибора сухой мягкой тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Промойте все съемные элементы теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не помещайте прибор в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте трубку-капучинатор от окисшего молока.

ОЧИСТКА МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ

1. Чтобы ваша кофеварка могла работать эффективно, внутренние трубки были чистыми, а кофе вкусным, необходимо удалять минеральные отложения каждые 1-2 месяца.
2. Наполните резервуар водой и средством для удаления накипи до уровня MAX (соотношение воды и средства для удаления накипи составляет 4:1). Используйте бытовое средство для удаления накипи. Также вы можете использовать лимонную кислоту вместо средства для удаления накипи (2 чайные ложки лимонной кислоты на 1 литр воды).

3. В соответствии с программой предварительного нагрева установите на место держатель фильтра (без кофейного порошка) и резервуар для воды. Проведите процедуру в соответствии с пунктом «ПРОГРЕВ».
4. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (☺), чтобы включить устройство. Загорится индикатор, а индикатор кнопки подачи кофе будет мигать. Дождитесь, когда индикатор кнопки подачи кофе загорится - это означает, что предварительный нагрев завершен.
5. Нажмите кнопку подачи кофе, убедитесь, что ручка регулятора подачи пара/воды находится в положении «ВЫКЛ» (●). Когда начнет выходить вода, закройте насос, повторно нажав кнопку подачи кофе, и подождите некоторое время, пока кофеварка начнет нагреваться.
6. Дождитесь, когда загорится индикатор и будет гореть постоянно. Нажав кнопку подачи кофе, налейте две чашки воды. Затем закройте насос и подождите 5 секунд.
7. Нажмите кнопку подачи пара, индикатор кнопки начнет мигать. Дождитесь, когда индикатор загорится постоянно - это означает, что предварительный нагрев завершен. Выпускайте пар в течение 2 минут, затем поверните ручку регулятора подачи пара/воды в положение «ВЫКЛ» (●), чтобы выход пара прекратился. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (☺). Оставьте средство для удаления накипи в устройстве на 15 минут.
8. Перезапустите кофеварку и повторите шаги 4-6 не менее 3 раз.
9. Заварите кофе (без кофейного порошка) с водопроводной водой на уровне MAX, повторите 3 раза шаги 4-6 (нет необходимости ждать 15 минут на шаге 6), затем варите, пока не закончится вода в баке.
10. Повторите шаг 9 не менее 3 раз, чтобы убедиться, что внутренние трубки чистые.

11. Для приготовления кофе рекомендуется использовать дистиллированную или фильтрованную воду, чтобы уменьшить образование накипи.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Утечка воды из нижней части кофеварки	В поддоне для сбора капель много воды. Пожалуйста, очистите поддон для сбора капель.
Утечка воды с внешней стороны фильтра	На краю фильтра мог скопиться кофейный порошок. Нужно удалить его.
Кислый вкус кофе	После очистки от минеральных отложений прибор недостаточно очищен. Очистите кофеварку в соответствии с содержанием раздела «ОЧИСТКА МИНЕРАЛЬНЫХ ОТЛОЖЕНИЙ» несколько раз.
Кофеварка не работает	Прибор не подключен к сети. Подключите шнур питания к сетевой розетке. Если прибор по-прежнему не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Слабый пар	Индикатор готовности пара не горит. Только после того как загорится индикатор готовности пара, пар можно использовать для вспенивания.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 1500 мл
- Номинальная мощность: 1000-1200 Вт
- Давление: 20 бар

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный

сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Мопеутор», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU С-СН.АД87.В.00386/22 от 24.11.2022 г.



9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек;
 - работа с неподходящими или истощенными батарейками;

- для приборов, работающих от аккумуляторов;
- любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: ұнтақталған дәндерден кофе дайындауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Адам өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауына, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуына жол бермеу үшін, төменде аталған шарттарды қатаң сақтау керек:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз.
3. Кофеқайнатқышты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, материалдық шығынға және пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.

4. Электр тогының соғуын және аспаптың сынуын болдырмау үшін жеткізу жинағына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
5. Кофеқайнатқышты қоспас бұрын, желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
6. Кофеқайнатқышты құрғақ, тегіс жерге орнатыңыз. Оны ыстық беттерге немесе жылу көздеріне (электр плитасы және т.б.), сондай-ақ перделердің жанына немесе ілулі сөрелердің астына қоймаңыз.
7. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
8. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
9. Кофеқайнатқышты сусыз қоспаңыз.
10. Кофе қайнату үшін тек суық суды пайдаланыңыз.
11. Кофеқайнатқышты тек кофе стаканмен қосыңыз.
12. Қосулы аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
13. Егер құрылғы қолданылмаса, оны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.
14. Жоқ погрузайте прибор мен желілік сымын суға немесе басқа да сұйықтыққа.
15. Қуат сымы өткір жиіктер мен ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз.
16. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, қуат сымын тартып емес, қуат сымының шанышқысын алыңыз.
17. Кофенің әрбір жаңа порциясын дайындамас бұрын, оны салқын-дату үшін кофеқайнатқышты кем дегенде 5 минутқа ажыратыңыз.
18. Әйнекті қатаң түрде қолданыңыз, оны газ, электр плиталарына және микротолқынды пештерге қоймаңыз.
19. Құлағаннан кейін немесе басқа да ақаулары бар желілік сымы мен ашасы зақымдалған аспапты пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеу үшін ең жақын уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

20. Қуат сымына, штепсельге және электр контактілеріне ылғалдың түсуіне жол бермеңіз!
21. Құрылғыны нұсқауларға сәйкес пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін!
22. Қыздырғыш элементтің беті пайдаланылғаннан кейін ыстық болып қалады.
23. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

ЕСКЕРТУ! Пайдалану кезінде су құятын бөлікті ашуға болмайды.

2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Су ыдысының қақпағы
2. Алынатын су ыдысы
3. Бу беру реттегішінің тұтқасы (● / ☺ / ▲)
4. Капучинатор түтігі
5. Алынатын ұшы
6. Паллет торы / тамшы науасы
7. Кофе сүзгі ұстағыш
8. Кофеге арналған сүзгі бекіткіші
9. Қосу/өшіру түймесі (☺)
10. Қолмен кофе беру түймесі (☺)
11. Бу беруді қосу түймесі (☺)
12. Шыныаяқтарды жылытуға арналған алаң
13. Кофе сүзгілері
14. Кофе сүзгісі ұстағышының тұтқасы
15. Ұнтақталған кофе тығыздағышы бар өлшеуіш қасық

3. ЖИЙНТЫҒЫ

- Кофеқайнатқыш - 1 дана
- Сүзгі ұстағыш - 1 дана
- Кофеге арналған сүзгі - 1 дана
- Өлшеуіш қасық - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Кофенің бірінші тостағаны дәмді болуы үшін кофеқайнатқышты жылы сумен шайып алу керек:

- Су резервуарына су құйыңыз, су деңгейі резервуардағы MAX белгісінен аспауы керек. Су резервуарының қақпағын орнына қойыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: оңай тазалау үшін бұйым алынбалы резервуарымен бірге келеді, сіз резервуарға алдымен су толтырып, содан кейін резервуарды бұйымның ішіне сала аласыз.

- Сүзгіні ұстағышқа орнатыңыз (бұл кезде сүзгі бос болуы керек).
- Құмыраны табандыққа қойыңыз. Бу реттегішінің тұтқасы өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: кофеқайнатқышта құмыра жоқ, құмыраны немесе кофе тостағанын өзіңіз алып, пайдаланыңыз.

- Бұйымды қоректендіру көзіне қосыңыз, іске қосу батырмасын бір рет басыңыз, сонда қызыл индикаторы жанады.
- Кофе беру батырмасын басыңыз (☺), ағып шыққан суды сорғы сора бастағанда, кофе беру батырмасын қайтадан басу арқылы сорғыны

жабыңыз. Бу беруді қосу батырмасын (☺) басып, сәл күте тұрыңыз, бұйым кофе беру батырмасының индикаторы жанғанша алдын ала қыза бастайды - бұл алдын ала қыздыру аяқталғанын білдіреді. Кофе беру батырмасын тағы бір рет басыңыз, су ағады.

- Суды ағызып болғаннан кейін сіз ыдыстағы суды төгіп тастай аласыз, содан кейін оны мұқият тазалаңыз, енді сіз су қайнатуға кірісе аласыз.

ЕСКЕРТПЕ: суды бірінші рет айдау кезінде шуыл естілуі мүмкін, бұл қалпыты жағдай, бұйым ішіндегі ауаны сыртқа шығарады. Шамамен 20 секундтан соң шуыл жоғалады.

АЛДЫН АЛА ҚЫЗДЫРУ

Кофені дайындамас бұрын, сүзгі ұстағышын, сүзгіні және тостағанды қоса, бұйымды алдын ала қыздыруды ұсынамыз.

1. Алынбалы су ыдысын алып тастаңыз және су толтыру үшін қақпағын ашыңыз, су деңгейі МАХ белгісінен аспауы керек. Содан кейін ыдысты бұйымға дұрыстап салыңыз.
2. Сүзгіні келесі тәртіппен орнатыңыз:
 - Кофеге арналған сүзгіні ұстағышқа салыңыз. Бұл үшін сүзгідегі ойық ұстағыштың ішіндегі ойықпен сәйкес келгеніне көз жеткізіңіз.
 - Сүзгіні мықтап орнықтыру үшін оны солға немесе оңға қарай бұрыңыз - бұл сүзгіні ұстағышқа бекітуге көмектеседі.
3. Кофе тостағанын табандыққа қойыңыз.
4. Бұйымды қоректендіру көзіне қосыңыз. Бу ауыстырғышының «ӨШІРУ» (●) күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
5. «ҚОСУ/ӨШІРУ» (☺) батырмасын басып бұйымды қосыңыз, батырма индикаторы жанады, ал кофе беру батырмасының индикаторы жыпылықтай бастайды. Кофе беру батырмасының индикаторы жанғанша күтіңіз - бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді. Кофе беру

батырмасын қайтадан басыңыз, су аға бастағанда, батырманы қайта басу арқылы сорғыны дереу жабыңыз. Қадамның мақсаты - суды ыдыстан корпусқа айдау.

6. Кофе беру батырмасының индикаторы қайтадан жанғанда, батырманы басыңыз, сонда ыстық су ағады. Бірнеше секундтан кейін индикатор сөнеді, батырманы қайта басу арқылы сорғыны жабыңыз. Алдын ала қыздыру аяқталды.

ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ

1. Сағат тілімен бұрай отырып, ұстағышты алыңыз.
2. Сүзгіге ұнтақталған кофені өлшеуіш қасықпен салып, кофені тығыздағышпен басыңыз.
3. Ұстағышты кофеқайнатқыштағы тесікке туралаңыз.
4. Кофе тостағанын су табандығына салыңыз.
5. Бу/су беру реттегішінің тұтқасы «ӨШІРУ» (●) күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
6. Бұйымды өшіру үшін «ҚОСУ/ӨШІРУ» (☺) батырмасын басыңыз. Батырма индикаторы жанады, ал кофе беру батырмасының индикаторы жыпылықтай бастайды. Кофе беру батырмасының индикаторы жанғанша күтіңіз - бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді.
7. Кофе беру батырмасын тағы бір рет басыңыз, кофе аққанша сәл күтіңіз.
8. Тостағанға жеткілікті мөлшерде құйылғаннан кейін кофе беруді тоқтату батырмасын басыңыз.
9. Кофе дайындап болғаннан кейін «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасын басыңыз. Батырма индикаторлары сөнеді, кофеқайнатқыш жұмысын тоқтатады. Сіздің кофеңіз дайын.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кофе қайнату кезінде кофеқайнатқышты қараусыз қалдырмаңыз!

ЕСКЕРТПЕ: кофе қайнату кезінде қыздыру индикаторы сөніп қалуы мүмкін - бұл стандартты диапазондағы температураны ұстап тұру үшін қыздырғыштың қосылғанын білдіреді.

10. Сіз ұстағышты сағат тілімен бұрып, ала аласыз, содан кейін сүзгіні ұстағышқа пластик қысқышпен басып, қалған кофені төгіп тастай аласыз.
11. Әбден салқындағанын күтіңіз, содан кейін ағынды сумен шайыңыз.

ЫСТЫҚ СУ

Алдын ала қыздыру аяқталғаннан кейін кофе беру батырмасын басыңыз, су сорғысы суды сора бастайды. Бу/су реттегішінің тұтқасын (3) «ҚОСУ» (☺/●) күйіне бұрыңыз, капучинатор түтігінен (4) ыстық су аға бастайды. Ыстық судың берілуін тоқтату үшін кофе беру батырмасын тағы бір рет басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: ыстық су тостағандарды жылыту, шай қайнату немесе бұйымды салқындату үшін қолданылады.

КАПУЧИНО ДАЙЫНДАУ / СУТТІ КӨПІРШІТУ

1. Эспрессоны «эспрессо дайындау» бөліміне сәйкес жеткілікті көлемдегі ыдыста дайындаңыз. Бу/су беру реттегішінің тұтқасы «ӨШІРУ» (●) күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
2. Бу беруді қосу батырмасын басыңыз, кофе қайнату батырмасының индикаторы жанады, бу беру батырмасының индикаторы жанғанша күтіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: жұмыс кезінде бу ауыстырғыштағы индикатор қажетті температураны ұстап тұру үшін мезгіл-мезгіл қосылып, сөніп тұрады.

3. Капучино порциясын жасау үшін құмыраға шамамен 100 мл сүт құйыңыз, бөлме температурасындағы қаймағы алынбаған сүтті қолданған жөн (ыстық болмауы тиіс!).

ЕСКЕРТПЕ: диаметрі кемінде 70 мм құмыраны таңдауды ұсынамыз, сонымен қатар құмыраның биіктігі сәйкес келетініне көз жеткізіңіз, өйткені көпіршіктенген кезде сүт көлемі екі есе артады.

4. Бу/су реттегішінің тұтқасын сағат тіліне қарсы баяу бұраңыз, көпіршіту құрылғысынан бу шығады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бу/су реттегішінің тұтқасын тым жылдам айналдырмаңыз, өйткені қысқа уақыт ішінде бу тез жиналады, бұл аса ыстық будың көп мөлшерде шығу қаупіне әкелуі мүмкін.

5. Капучинатор түтігін сүтке шамамен 2 см салыңыз. Көпіршіту үшін құмыраны төменнен жоғары қарай айналдырыңыз.
6. Қажетті көбік көлеміне жеткенде, бу/су реттегішінің тұтқасын «ӨШІРУ» (●) күйіне бұраңыз.

ЕСКЕРТПЕ: бу шығып болғаннан кейін капучинатор түтігін дымқыл ысқышпен тазалаңыз. Сақ болыңыз!

7. Дайын эспрессоға көпіршіген сүтті құйыңыз, сіздің капучиноңыз дайын. Дәміне қарай қант қосып, қаласаңыз - көбіктің үстіне аздап какао ұнтағын себіңіз.
8. Қоректендіру көзін айыру үшін «ҚОСУ/ӨШІРУ» батырмасын басыңыз. Барлық индикаторлар сөнеді.

ЕСКЕРТУ! «Капучино дайындау / сүтті көпіршіту» функциясы жұмысын аяқтағаннан кейін кофе беру батырмасын басыңыз. Егер кофе беру батырмасының индикаторы мен бу беру батырмасының индикаторы тез жыпылықтаса, бұл бұйымның температурасы тым жоғары екенін білдіреді, бұйымды өшіріп, 5 минуттай салқындатып алу қажет. Сондай-ақ бұйымды салқындату үшін «Ыстық су» функциясын қосуға болады. Су сорғысы температура қалыпты болғаннан кейін су айдауды өздігінен тоқтатады. Сонымен қатар егер бұйымды салқындатып алмасаңыз, сүзгідегі кофе күйіп кетеді және тым толып кетеді.

ҚОРЕКТЕНДІРУДІ АВТОМАТТЫ ӨШІРУ ФУНКЦИЯСЫ

Егер 25 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, құрылғы автоматты түрде сөніп қалады.

5. БҰЙЫМНЫҢ КҮТІМІ

- Тазалар алдында бұйымды электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофеқайнатқыштың әбден салқындағанын күтіңіз, содан кейін бұйымның сыртын құрғақ, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Ластарды кетіру үшін жұмсақ тазартқыш құралдарды пайдаланыңыз, металл щеткаларды және жебір жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Барлық алынбалы элементтерін бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуып, шайыңыз, әбден құрғатып, орнына қойыңыз.
- Бұйымды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Бұйымды ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.
- Капучинатор түтігін ашып кеткен сүттен үнемі тазалап тұрыңыз.

МИНЕРАЛДЫ ШӨГІНДІЛЕРДЕН ТАЗАРТУ

1. Кофеқайнатқыш тиімді жұмыс істеп және ішкі түтіктері таза болуы үшін, ал кофе дәмді болуы үшін минералды шөгінділерді әр 1-2 ай сайын алып тастап отыру керек.

2. Резервуарға су мен қақтан тазартатын құралды МАХ деңгейіне дейін толтырыңыз (су мен қақтан тазартатын құралдың ара қатынасы 4:1 болуы тиіс). Қақтан тазартатын тұрмыстық құралды пайдаланыңыз. Сондай-ақ қақтан тазартатын құралдың орнына лимон қышқылын да пайдалануға болады (1 литр суға 2 шай қасық лимон қышқылы).
3. Алдын ала қыздыру бағдарламасына сәйкес сүзгі ұстағышын (кофе ұнтағынсыз) және су резервуарын орындарына қайта орналастырыңыз. Бұл әрекетті «ҚЫЗДЫРУ» тармағына сәйкес орындаңыз.
4. Бұйымды қосу үшін «ҚОСУ/ӨШІРУ» (☺) батырмасын басыңыз. Индикатор жанады, ал кофе беру батырмасының индикаторы жыпылықтайды. Кофе беру батырмасының индикаторы жанғанша күтіңіз – бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді.
5. Кофе беру батырмасын басып, бу/су беру реттегішінің тұтқасы «ӨШІРУ» (●) күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Су шыға бастағанда, кофе беру батырмасын қайта басу арқылы сорғыны жабыңыз және кофеқайнатқыш қызғанша біраз уақыт күтіңіз.
6. Индикатордың жанғанын және жарығы тұрақтанғанын күтіңіз. Кофе беру батырмасын басып, екі кесе су құйыңыз. Содан кейін сорғыны жауып, 5 секунд күтіңіз.
7. Бу беру батырмасын басыңыз, сонда батырма индикаторы жыпылықтай бастайды. Индикатор жарығы тұрақтанғанын күтіңіз – бұл алдын ала қыздырудың аяқталғанын білдіреді. Бұды 2 минуттай шығарыңыз, содан кейін будың берілуін тоқтату үшін бу/су беру реттегішінің тұтқасын «ӨШІРУ» (●) күйіне келтіріп бұраңыз. «ҚОСУ/ӨШІРУ» (☺) батырмасын басыңыз. Қақтан тазартатын құралды бұйым ішінде 15 минутқа қалдырыңыз.
8. Кофеқайнатқышты қайта іске қосып, 4-6 қадамдарды кем дегенде 3 рет қайталаңыз.
9. Кофені (кофе ұнтағынсыз) су құбырының суымен МАХ деңгейінде қайнатыңыз, 4-6 қадамдарды 3 рет қайталаңыз (6-қадамда 15 минут күтудің қажеті жоқ), содан кейін резервуардағы су тасуылғанша пісіріңіз.

10. Ішкі түтіктердің тазарғанына көз жеткізу үшін 9-қадамды кем дегенде 3 рет қайталаңыз.
11. Кофе қайнатуға қақ тұруды азайту үшін тазартылған немесе сүзілген суды қолданған жөн.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР

Кофеқайнатқыштың түбінен су ағып тұр	Тамшы жинауға арналған табандыққа су толып кеткен. Тамшы жинауға арналған табандықты тазалаңыз.
Сүзгінің сырт жағынан су кетіп тұр	Сүзгінің шетінде кофе ұнтағы жиналған болуы мүмкін. Оны алып тастау керек.
Кофенің дәмі қышқыл	Минералды шөгінділерден тазартылғаннан кейін бұйым жеткілікті түрде тазаланбаған. Кофеқайнатқышты "МИНЕРАЛДЫ ШӨГІНДІЛЕРДЕН ТАЗАЛАУ" бөлімінің мазмұнына сәйкес бірнеше рет тазалаңыз.
Бұйым жұмыс істемей тұр	Бұйым электр желісіне жалғанбаған. Қоректендіру бауының розеткаға қосылғандығын тексеріңіз. Егер бұйым бұрынғысынша жұмыс істемесе, жөндеу жүргізетін авторизацияланған сервис орталығына хабарласыңыз.
Будың аздап шығуы	Бу дайындығының индикаторы жанбайды. Будың дайындығының индикаторы жанғаннан кейін ғана буды көпіршіту үшін пайдалануға болады.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Суыдысының көлемі: 1500 мл
- Номиналды қуаты: 1000-1200 Вт
- Қысым: 20 бар

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Мопеутог» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к.

9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімінің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-CN.АД87.В.00386/22 - 24.11.2022 ж. бастап.



9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі рәсімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
 - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Келіпдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
 - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Келіпдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Келіпдік қолданылмайтын жағдайлар:
- механикалық зақым;
 - құрылғының табиғи тозуы;
 - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
 - дұрыс орнату, тасымалдау;
 - табиғи апаттар (найзаға, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
 - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
 - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
 - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
 - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
 - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
5. Осы келіпдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.
7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).
- Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE: for making coffee from ground coffee beans.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:

- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

1. SECURITY MEASURES

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Please read this manual carefully before putting the device into operation. Keep these instructions, the cash receipt and the packaging of the device.
2. Improper handling of the coffee maker can lead to its breakdown, cause material damage and harm the health of the user.
3. To avoid electric shock and damage to the device, use only those accessories that are included in the delivery package.
4. Before turning on the coffee maker, make sure that the mains voltage corresponds to the operating voltage of the appliance.
5. Place the coffee maker on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces or near heat sources (electric stove, etc.), as well as near curtains or under hanging shelves.
6. To avoid burns, do not touch the hot surfaces of the coffee maker.
7. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or sensory abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent playing with the device.

8. Do not turn on the coffee maker without water.
9. Use only cold water to make coffee.
10. Turn on the coffee maker only when the coffee cup is installed.
11. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
12. If the appliance is not in use, always disconnect it from the mains.
13. Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
14. Make sure that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
15. When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug of the power cord, and do not pull the power cord.
16. Before preparing each new portion of coffee, turn off the coffee maker for at least 5 minutes to cool it.
17. Do not use the glass for other purposes, do not put it on gas, electric stoves and in microwave ovens.
18. If the power cord is damaged, its replacement must be carried out by the manufacturer, the service department or similar qualified personnel to avoid danger.
19. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
20. Do not allow moisture to get on the power cord, plug and electrical contacts!
21. Use of the device not in accordance with the instructions may result in injury!
22. The surface of the heating element remains hot after use.
23. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it together with this instruction.

WARNING! Do not open the filling hole during use!
Do not submerge the appliance in water.

2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Water tank cover
2. Removable water tank
3. Steam regulator knob (● / ☞ / ☛ / ☜)
4. Cappuccino-making tube
5. Removable nozzle
6. Drip tray grille/drip tray
7. Coffee filter holder
8. Coffee filter latch
9. ON/OFF button (☺)
10. Manual coffee supply button (☞)
11. Steam injection button (☛)
12. Cup heating plate
13. Coffee filters
14. Coffee filter holder handle
15. Measuring spoon with ground coffee packer

3. COMPLETENESS

- Coffee maker - 1 pc.
- Filter holder - 1 pc.
- Coffee filter - 1 pc.
- Measuring spoon - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. OPERATING PROCEDURE PREPARATIONS

In order that the already the first cup of coffee has a good taste, please rinse the coffee maker with warm water as follows:

- Fill water into the water tank; do not exceed the MAX mark inside the tank. Replace the water tank lid.

NOTE: the appliance is supplied with a removable tank for ease of cleaning; you may first fill the tank with water and then reinstall it into the appliance.

- Install the filter into the filter holder (the filter should be empty at this stage).
- Place a jar on the tray. Ensure that the steam regulator knob is in the off position.

NOTE: the appliance is not supplied with a jar; use your own coffee jar or coffee cup.

- Connect the appliance to power supply, press the power button once; the red indicator light will turn on.
- Press the coffee making button (☞), the pump will start pumping water, when water starts to flow out press the coffee making button once again. Press the steam supply button (☛) and wait a few seconds; the appliance will start pre-heating until the coffee making button indicator lights up - this means that the pre-heating is over. Press the coffee making button once again; water will start to flow.
- After the water ceases to flow you can discard the water from the vessel and thoroughly clean it; you can now proceed to making coffee.

NOTE: there may be some noise when water is pumped for the first time; this is normal, the appliance is displacing the air from inside. The noise will disappear after approx. 20 seconds.

PRE-HEATING

We recommend pre-heating the appliance before making coffee, including the filter holder, filter and cup.

1. Remove the detachable water tank and open the lid, fill the tank with water; the water level should not exceed the MAX mark. Then properly reinstall the tank into the appliance.
2. Install the filter as follows:
 - Insert the coffee filter into the holder. Ensure that the lug on the filter is aligned with the notch inside the filter holder.
 - Turn the filter left or right to seat it in place, this will help to properly install the filter in the holder.
3. Place a coffee cup on the tray.
4. Connect the appliance to power supply. Ensure that the steam regulator knob is in the OFF position (●).
5. Turn the appliance on with the ON/OFF button (☺); the button's indicator will light up, the coffee making button indicator will start flashing. Wait until the coffee making button indicator lights continuously – this means that the pre-heating is over. Press the coffee making button once again; when the water starts flowing out, immediately shut down the pump by pressing the button once again. This is necessary to fill the pump with water from the tank.
6. When the coffee making button indicator lights up again, press the button again; hot water will start flowing out. The indicator will turn off in a few seconds; shut down the pump by pressing the button once again. The pre-heating is over.

MAKING ESPRESSO

1. Remove the filter holder by turning it counterclockwise.
2. Place ground coffee in the filter using the measuring spoon and compress it with the thumper.
3. Align the filter holder with the opening in the coffee maker.
4. Place the coffee cup on the drip tray.
5. Ensure that the steam regulator knob is in the OFF position (●).
6. Turn the appliance on with the ON/OFF button (☺); the button's indicator will light up, the coffee making button indicator will start flashing. Wait until the coffee making button indicator lights continuously – this means that the pre-heating is over.
7. Press the coffee making button again; wait for the coffee to start flowing out.
8. Press the button again to stop making coffee when you see that there is enough of coffee in the coffee cup.
9. Upon completion of the coffee making press the ON/OFF button (☺). The button indicators will turn off and the coffee maker will shut down. Your coffee is ready.

ATTENTION! Do not leave the coffee maker unattended during coffee making!

NOTE: the heating indicator may turn off during coffee making – this means that the heater will turn off and on again to maintain the temperature within the standard range.

10. You may remove the filter holder and discard the remaining coffee, while holding the filter down with the plastic clamp on the holder.

11. Allow the filter holder and filter to cool down and then rinse them with water under a tap.

HOT WATER

When the pre-heating is over, press the coffee making button; the pump will start supplying water. Turn the steam/water regulator knob (3) to the ON position (☺/▲), hot water will start flowing out of the cappuccino tube (4). To stop hot water supply press the coffee making button once again.

NOTE: hot water is used for warming up cups, making tea or cooling the appliance.

MAKING CAPPUCCINO / MILK FOAMING

1. Make espresso in a cup of a sufficient size in accordance with the MAKING ESPRESSO section. Ensure that the steam/water regulator knob is in the OFF position (●).
2. Press the steam supply button; the coffee making button indicator will light up; wait until the steam supply indicator lights up.

NOTE: the indicator light on the steam selector will turn off and on intermittently to maintain the desired temperature.

3. Fill approx. 100ml of milk into the jar to make one cup of cappuccino; we recommend using whole milk at room temperature (do not use hot milk!).

NOTE: we recommend selecting a jar with a diameter of at least 70 mm; also please ensure that the jar is of a fitting height, as the milk will double in volume during foaming.

4. Slowly turn the steam/water regulator knob counterclockwise; steam will start blowing from the frothing device.

ATTENTION! Do not turn the steam/water regulator knob too fast, as steam may build up within a short time and cause a strong steam discharge.

5. Immerse the end of the cappuccino tube into the milk, approx. 2cm deep. Move the jar up and down to make the foam.
6. When the desired volume of foam is produced, turn the steam/water regulator knob to the OFF position (●).

NOTE: clean the cappuccino tube with a wet sponge immediately after steam ceases to exit from it. Be careful!

7. Pour the foamed milk into the prepared espresso; your cappuccino is ready. Sweeten to your taste, strew some cocoa powder over the foam if desired.
8. Press the ON/OFF button to shut down the appliance. All indicators will go out.

WARNING! After completion of the CAPPUCCINO MAKING/MILK FOAMING function, press the coffee making button. If the coffee making and steam supply indicators are flashing rapidly, the appliance is too hot and needs to be turned off and allowed to cool down for at least 5 minutes. You may also activate the "Hot Water" function to cool the appliance down. The water pump will automatically stop pumping the water as soon as the temperature drops to normal. Besides, if you do not cool the appliance down, coffee will clog and clog the filter.

AUTOMATIC POWER OFF FUNCTION

If no controls are operated for 25 minutes the appliance will automatically shut down.

5. MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from power supply before cleaning.
- Ensure that the coffee maker is completely cooled down, then wipe the outer surfaces of the appliance with a dry soft cloth.
- In order to remove contamination use mild detergents; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Wash all removable components in warm water with a neutral detergent, rinse well, wipe dry and reinstall.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquids.
- Do not place the appliance into a dishwasher.
- Regularly clean the cappuccino tube to remove soured milk.

REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

1. To ensure that your coffee maker can operate efficiently for a long time, the internal tubes are clean and the coffee has a good taste, mineral deposits (scale) will have to be removed every 1 to 2 months.
2. Fill the water tank with water and a descaling product up to the MAX mark (water to descaling agent ratio should be 4:1). Use a domestic scale removal product. You can also use citric acid instead of a commercial descaler (2 teaspoons of citric acid per 1 liter of water).
3. In accordance with the pre-heating program, install the filter holder (without the coffee filter) and the water tank. Perform the procedure in accordance with the PRE-HEATING program.

4. Press the ON/OFF button (⏻) to turn the appliance off. The button's indicator will light up and the indicator of the coffee making button will flash. Wait until the coffee making button indicator starts to light continuously, this means that the pre-heating is completed.
5. Press the coffee making button, ensure that the steam/water regulator knob is in the OFF position (●). When water starts to flow out, press the button again to shut down the pump and wait for some time while the coffee maker is pre-heating.
6. Wait until the indicator lights up continuously. Pour two cups of water by pressing the coffee making button. Then shut down the pump and wait for 5 seconds.
7. Press the steam supply button; the button's indicator will start flashing. Wait until the indicator starts lighting continuously: this means that the pre-heating is over. Release the steam for 2 minutes, then turn the steam/water regulator knob to the OFF position (●) to stop steam supply. Press the ON/OFF button (⏻). Leave the descaler solution in the appliance for 15 minutes.
8. Restart the coffee maker and repeat steps 4 to 6 at least 3 times.
9. Make coffee (without ground coffee) after filling the tank with tap water to the MAX mark, repeat steps 4 to 6 3 times (there is no need to wait for 15 minutes at step 6), then continue making coffee until all water in the tank is used up.
10. Repeat step 9 at least 3 times to ensure that the internal tubes are clean.
11. It is recommended to use distilled or filtered water for making coffee in order to reduce scale formation.

TROUBLESHOOTING

Water leaking from the coffee maker bottom	Drip tray overfilled with water. Please drain the drip tray.
Water leaking at the front side of the filter	Ground coffee accumulated at the edge of the filter. Remove the deposits.
Sour taste in the coffee	The appliance has not been sufficiently cleaned after descaling. Clean the coffee maker in accordance with the REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS section several times.
Coffee maker will not operate	The appliance is not connected to power supply. Connect the power cable to the electric socket. If the appliance still will not operate, contact an authorized service center for repairs.
Low steam production	Steam ready indicator is off. Steam can only be used for milk foaming after the indicator lights up.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V -50/60 Hz
- Water tank capacity: 1500 ml
- Nominal power rating: 1000-1200 W
- Pressure: 20 bar

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No.:

EA3C RU C-CN.AД87.B.00386/22 of 24.11.2022.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: IP Asrumyan K. Sh. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;

- improper installation or transportation;
 - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
 - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
 - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
 - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
 - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
 - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
 - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
 - for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
 - for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and

operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն
աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում
եք Օգտագործման կանոնները:**

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Աղացած հատիկներից սուրճ պատրաստելու համար:

- Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝
- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
 - գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
 - հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
 - մասնավոր պանսիոնատներում:

- 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՆԵՐ**
- Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝
1. Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը: Պահեք սույն ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը:
 2. Սրճեփ սարքի ոչ ճիշտ օգտագործումը կարող է փչացնել այն, նյութական վնաս պատճառել և վնասել օգտագործողի առողջությունը:
 3. Էլեկտրական ցնցումներից և սարքը փչացնելուց խուսափելու համար օգտագործեք միայն արտադրողի փաթեթում ներառված պարագաները:
 4. Սրճեփ սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի աշխատանքային լարմանը:
 5. Տեղադրեք սրճեփը չոր, հարթ մակերեսի վրա: Մի դրեք այն տաք մակերեսների վրա կամ ջերմության աղբյուրների մոտ (Էլեկտրական վառարան և այլն), ինչպես նաև վարազույրների մոտ կամ կախովի դարակների տակ:
 6. Այրվածքներից խուսափելու համար մի դիպչեք սրճեփի տաք մակերեսներին:
 7. Մի թույլատրեք երեխաներին օգտագործել սարքը առանց մեծահասակների վերահսկողության:
 8. Մի միացրեք սրճեփը առանց ջրի:
 9. Սուրճ եփելու համար օգտագործեք միայն սառը ջուր:
 10. Միացրեք սրճեփը, միայն եթե սուրճի բաժակը տեղադրված է:
 11. Երբեք մի թողեք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
 12. Եթե սարքը չի օգտագործվում, միշտ անջատեք այն Էլեկտրական ցանցից:

13. Մի ընկղմեք սարքը և Էլեկտրական լարը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
 14. Հետևեք, որպեսզի Էլեկտրական լարը չդիպչի սուր եզրերի և տաք մակերեսների:
 15. Սարքն Էլեկտրական ցանցից անջատելիս քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե Էլեկտրական լարը:
 16. Սուրճի յուրաքանչյուր նոր բաժին պատրաստելուց առաջ առնվազն 5 րոպե անջատեք սրճեփը, որպեսզի այն սառչի:
 17. Օգտագործեք բաժակը միայն նախատեսված նպատակով, մի դրեք այն գազօջախների, Էլեկտրական սալօջախների վրա և միկրոալիքային վառարանների մեջ:
 18. Մի օգտագործեք սարքը, եթե Էլեկտրական լարն ու խրոցը վնասված են, այն ընկել է կամ այլ անսարքություններ ունի: Սարքը վերանորոգելու համար դիմեք մոտակա լիազորված սպասարկման կենտրոն:
 19. Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
 20. Մի թույլ տվեք, որ խոնավություն ընկնի սնուցման լարի, հոսանքի խրոցի կամ Էլեկտրական դիողների:
 21. Հրահանգներին չհամատասխանող օգտագործումը կարող է հանգեցնել վնասվածքների:
 22. Տաքացնող տարրի մակերեսը կարող է տաք մնալ օգտագործումից հետո:
 23. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!** Լիցքավորման անցքը չի կարելի բացել օգտագործման ժամանակ:

2. ՍԱՐՃԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Ջրի տարայի կափարիչ
2. Ջրի հանովի տարա
3. Գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակ (● / ☹/☺)

4. Խողովակ-կապուչինատոր
5. Կրադիր գլխիկ
6. Կաթիլների հավաքման տակդիր
7. Սուրճի գոհիչի բռնիչ
8. Սուրճի գոհիչի ամրակ
9. ՄԻԱՑՈՒՄ/ԱՆՋԱՑՈՒՄ կոճակ (☺)
10. Սուրճը կամ ջուրը ձեռքով լցնելու կոճակ (☹)
11. Գոլորշու արձակման կոճակ (☹)
12. Բաժակները տաքացնելու հարթակ
13. Սուրճի գոհիչներ
14. Սուրճի ֆիլտրի բռնակ
15. Չափիչ գդալ՝ աղացած սուրճի սեղմիչով

3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Սրճեփ սարք - 1 հատ
- Չոխիչի բռնիչ - 1 հատ
- Սուրճի գոհիչ - 1 հատ
- Չափիչ գդալ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ

Որպեսզի առաջին բաժակ սուրճը համեղ լինի, պետք է սրճեփ մեքենան ողողել տաք ջրով հետևյալ կերպ.

- Ջուրը լցրեք ջրի ռեզերվուարի մեջ, ջրի մակարդակը չպետք է գերազանցի ռեզերվուարի MAX նշագիծը: Այնուհետև տեղադրեք ջրի ռեզերվուարի կափարիչն իր տեղում:

ՃԱՆՈՑՈՒԹՅՈՒՆ. սարքը մատակարարվում է շարժական ռեզերվուարով հարմար մաքրման համար, դուք կարող եք սկզբից ջրով լցնել ռեզերվուարը, այնուհետև տեղադրել այն սարքի մեջ:

- Տեղադրեք ֆիլտրը (գոհիչը) պահոցի մեջ (տվյալ փուլում ֆիլտրը պետք է դատարկ լինի):
- Սափորը դրեք սկուտեղի վրա: Համոզվեք, որ գոլորշու մատակարարման կառավարման բռնակը անջատված վիճակում է:

ՃԱՆՈՑՈՒԹՅՈՒՆ. սարքը հագեցած չէ սափորով, սափորը կամ սուրճի բաժակն օգտագործեք ինքնուրույն:

- Սարքը միացրեք սնուցման աղբյուրին, սեղմեք միացման կոճակը մեկ անգամ, կարմիր ցուցիչը կվառվի:
- Սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը (☹), պոմպը կսկսի ջուր մղել, երբ ջուրը դուրս հոսի, փակեք պոմպը՝ կրկին սեղմելով սուրճի մատակարարման կոճակը: Սեղմեք գոլորշու մատակարարման միացման կոճակը (☹) և մի փոքր սպասեք, սարքը կսկսի նախապես տաքանալ այնքան ժամանակ, մինչև սուրճի կոճակի ցուցիչը վառվի, ինչը նշանակում է, որ նախնական տաքացումն ավարտված է: Կրկին սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը, ջուրը կհոսի:մլ
- Այն բանից հետո, երբ ջուրը կդադարի հոսել, դուք կարող եք ջուրը տարայից թափել, այնուհետև այն մանրակրկիտ մաքրել, այժմ դուք կարող եք անցնել սուրճ եփելուն:

ՃԱՆՈՑՈՒԹՅՈՒՆ. ջուրն առաջին անգամ մղելիս կարող է որոշակի աղմուկ առաջանալ, դա նորմալ է, սարքը ներսի օդն է բաց թողնում: Մոտավորապես 20 վայրկյան անց աղմուկը կանհետանա:

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՏԱՔԱՑՈՒՄ

Սուրճ պատրաստելուց առաջ մենք խորհուրդ ենք տալիս նախապես տաքացնել սարքը, ներառյալ ֆիլտրի պահոցը, ֆիլտրը և բաժակը:

1. Դուրս բերեք շարժական ջրի տարան և բացեք կափարիչը, որպեսզի այն լցնեք ջրով, ջրի մակարդակը չպետք է գերազանցի MAX նշագիծը: Այնուհետև տարան ճիշտ տեղադրեք սարքի մեջ:
2. Ֆիլտրը տեղադրեք հետևյալ կերպ.
 - Տեղադրեք սուրճի ֆիլտրը պահոցի մեջ: Դա անելու համար համոզվեք, որ ֆիլտրի փոսիկը համընկնում է պահոցի ներսում գտնվող փոսիկի հետ:
 - Պտտեք ֆիլտրը ձախ կամ աջ այն իր տեղում ֆիքսելու համար. դա կօգնի ամրացնել ֆիլտրը պահոցի մեջ:
3. Սուրճի բաժակը դրեք սկուտեղի վրա:
4. Սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին: Համոզվեք, որ գոլորշու անջատիչը գտնվում է «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքում:
5. Սարքը միացրեք՝ սեղմելով «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը (⏻), կոճակի ցուցիչը կվառվի, իսկ սուրճի կոճակի ցուցիչը կսկսի առկայծել: Սպասեք, մինչև սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչը կվառվի, սա նշանակում է, որ նախնական տաքացումը ավարտված է: Կրկին սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը, երբ ջուրը սկսի դուրս հոսել, անմիջապես փակեք պոմպը՝ կրկին սեղմելով կոճակը: Քայլի նպատակն է՝ տարալից ջուրը մղել դեպի պատյախ:
6. Երբ սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչը նորից վառվի, սեղմեք կոճակը, կհոսի տաք ջուր: Մի քանի վայրկյան անց ցուցիչը կհանգչի, փակեք պոմպը՝ կրկին սեղմելով կոճակը: Նախնական տաքացումն ավարտված է:

ԷՍՊՐԵՍՍՈՅԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

1. Դուրս բերեք պահոցը՝ պտտելով այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ:
2. Չափիչ գդալի օգնությամբ ֆիլտրի մեջ աղացած սուրճ ավելացրեք և սեղմեք սուրճը պնդացնող հարմարանքով:
3. Համադրեք պահոցը սրճեփ մեքենայի խորշի հետ:

4. Սուրճի բաժակը դրեք ջրի սկուտեղի վրա:
5. Համոզվեք, որ գոլորշու/ջրի կառավարման բռնակը «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքում է:
6. Սարքը միացնելու համար սեղմեք «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը (⏻): Կոճակի ցուցիչը կվառվի, և սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչը կառկայծի: Սպասեք, մինչև սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչը կվառվի, սա նշանակում է, որ նախնական տաքացումն ավարտված է:
7. Կրկին սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը, մի փոքր սպասեք, սուրճը կհոսի:
8. Սուրճի մատակարարումը դադարեցնելու համար սեղմեք կոճակը, եթե տեսնում եք, որ բաժակի մեջ բավականաչափ սուրճ կա:
9. Սուրճի պատրաստումն ավարտելուց հետո սեղմեք «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը (⏻): Կոճակների ցուցիչները կանջատվեն, և սրճեփ մեքենան կդադարի աշխատել: Չեք սուրճը պատրաստ է:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Սուրճ պատրաստելու ժամանակ սրճեփ մեքենան առանց հսկողության մի թողեք:

ՇԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. սուրճի պատրաստման ժամանակ տաքացման ցուցիչը կարող է անջատվել. սա նշանակում է, որ ջեռուցիչը միացել է, որպեսզի շերմաստիճանը ստանդարտ տիրույթում պահպանի:

10. Դուք կարող եք դուրս բերել պահոցը՝ պտտելով այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, այնուհետև թափել սուրճի մնացորդները՝ սեղմելով ֆիլտրը պահոցի բռնակի վրա գտնվող պլաստիկ սեղմակով:
11. Թողեք դրանք ամբողջովին սառչեն, ապա լվացեք հոսող ջրի տակ:

ՏԱԶ ԶՈՒՐ

Նախնական տաքացումն ավարտելուց հետո սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը, ջրի պոմպը կսկսի ջուր մղել: Պտտեք գոլորշու/ջրի կառավարման բռնակը դեպի (3) «ՄԻԱՏՈՒՄ» (⏻/⏹) դիրքը, կապուչինատոր խողովակից (4) տաք ջուր կհոսի: Տաք ջրի մատակարարումը դադարեցնելու համար կրկին սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը:

ՇԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. տաք ջուրն օգտագործվում է բաժակները տաքացնելու, թեյ պատրաստելու կամ սարքը հովացնելու համար:

ԿԱՊՈՒՉԻՆՈՅԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ / ԿԱԹ ՓՐՓՐԱՏՈՒՄ

1. Պատրաստեք Էսպրեսոն բավարար չափսի տարալի մեջ՝ համաձայն «ԷՍՊՐԵՍՈՅԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ» բաժնին: Համոզվեք, որ գոլորշու/ջրի կառավարման բռնակը գտնվում է «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքում:
2. Սեղմեք գոլորշու կոճակը, սուրճի պատրաստման կոճակի ցուցիչը կվառվի, սպասեք մինչև կմիանա գոլորշու մատակարարման կոճակի ցուցիչը:

ՇԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. աշխատանքի ընթացքում գոլորշու անջատիչի ցուցիչը ցանկալի շերմաստիճանը պահպանելու համար պարբերաբար կմիանա և անջատվի:

3. Կափուչինոյի մեկ չափաբաժին պատրաստելու համար սափորի մեջ լցրեք մոտ 100 մլ կաթ, խորհուրդ է տրվում օգտագործել սենյակային շերմաստիճանի ամբողջական կաթ (ո՛չ տաք):

ՇԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. խորհուրդ ենք տալիս ընտրել առավազն 70 մմ տրամագծով սափոր, ինչպես նաև համոզվեք, որ սափորը

ճիշտ բարձրության վրա է, քանի որ կաթը փրփրալու ժամանակ ծավալով կրկնապատկվում է:

4. Դանդաղ պտտեք գոլորշու/ջրի մատակարարման կարգավորման բռնակը ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ, փրփրացման սարքից գոլորշի դուրս կգա:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Շատ արագ մի պտտեք գոլորշու/ջրի մատակարարման կարգավորման բռնակը, քանի որ կարճ ժամանակում գոլորշին արագ կուտակվում է, ինչը կարող է հանգեցնել գոլորշու ուժեղ արտահոսքի վտանգի:

5. Կապուչինատոր խողովակը մոտ 2 սմ բարձրությամբ մտցրեք կաթի մեջ: Սափորը տեղաշարժեք վեր-վար, որպեսզի փրփրի:

6. Երբ փրփուրի ցանկալի քանակությունը ստանաք, գոլորշու/ջրի մատակարարման կարգավորման բռնակը պտտեք դեպի «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքը:

ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. մաքրեք կապուչինատոր խողովակը խոնավ սպունգով անմիջապես այն բանից հետո, երբ գոլորշին կդադարի դուրս գալ: Չգո'յշ եղեք:

7. Պատրաստի էսպրեսոյի մեջ լցրեք փրփրած կաթը, ձեր կապուչինոն պատրաստ է: Քաղցրացրեք ըստ ճաշակի և ցանկության դեպքում փրփուրին ցանեք փոքր քանակությամբ կակաոյի փոշի:

8. Մուցման աղբյուրն անջատելու համար սեղմեք «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը: Բոլոր ցուցիչները կմարեն:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ: «Կապուչինոյի պատրաստում / կաթի փրփրացում» ֆունկցիայի ավարտից հետո սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը: Եթե սուրճի մատակարարման

կոճակի ցուցիչը և գոլորշու մատակարարման կոճակի ցուցիչը արագ անկայծում են, դա նշանակում է, որ սարքի ջերմաստիճանը չափազանց բարձր է, և սարքն անհրաժեշտ է անջատել և թողնել, որ ամռվազն 5 րոպե հանգստանա: Սարքը հովացնելու համար կարող եք նաև ակտիվացնել «Տաք ջուր» գործառույթը: Զրի պոմպն ինքնաբերաբար կդադարեցնի ջրի մղումը, երբ ջերմաստիճանը նորմալանա: Բացի այդ, եթե սարքը չի հովանում, ֆիլտրի սուրճը կվառվի և տեղի կունենա գերլցում:

ՍՆՈՒՑՄԱՆ ԱԿՏՈՄԱՏ ԱՆՋԱՏՄԱՆ ՖՈՒՆԿՑԻԱ

Եթե 25 րոպեի ընթացքում ոչ մի գործողություն չի կատարվում, սարքն ինքնաբերաբար (ավտոմատ) անջատվում է:

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄԵ

- Մաքրելուց առաջ սարքն անջատեք էլեկտրական ցանցից:
- Համոզվեք, որ սրճեփի մեքենան ամբողջովին սառչել է, այնուհետև սրբեք սարքի արտաքին մակերեսները փափուկ, չոր կտորով:
- Կեղտը հեռացնելու համար օգտագործեք փափուկ լվացող միջոցներ, մի օգտագործեք մետաղական խոզանակներ և հղկող լվացող միջոցներ:
- Լվացեք բոլոր շարժական տարրերը տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցներով, ողողեք, չորացրեք և նորից տեղադրեք իրենց տեղերում:
- Սարքը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
- Սարքը մի դրեք աման լվացող մեքենայի մեջ:
- Պարբերաբար մաքրեք կապուչինատոր խողովակը թթված կաթից:

ՀԱՆՔԱՅԻՆ ՆՍԿՎԱԾՔՆԵՐԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄ

1. Որպեսզի ձեր սրճեփի մեքենան կարողանա արդյունավետ աշխատել, ներքին խողովակները մաքուր մնան, իսկ

սուրճը՝ համել լինի, դուք պետք է 1-2 ամիսը մեկ հեռացնեք հանքային նստվածքները:

2. Ռեզերվուարը լցրեք ջրով և նստվածքը հեռացնող նյութով մինչև MAX նշագիծը (ջրի և նստվածքը մաքրող նյութի հարաբերակցությունը 4:1 է): Օգտագործեք նստվածքները հեռացնող կենցաղային մաքրող միջոց: Ինչպես նաև դուք կարող եք օգտագործել լիմոնի աղ նստվածքը հեռացնող մաքրող միջոցի փոխարեն (2 թեյի գդալ լիմոնի աղ 1 լիտր ջրի համար):

3. Ֆիլտրի պահոցը (առանց սուրճի մրուրի) և ջրի ռեզերվուարը տեղադրեք իրենց տեղերում՝ համաձայն նախնական տաքացման ծրագրի: Գործողությունը կատարեք «ՏԱՔՈՒՄ» պարբերության համաձայն:

4. Սարքը միացնելու համար սեղմեք «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը (⏻): Ցուցիչը կվառվի, և սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչի լույսը կսկսի անկայծել: Սպասեք, մինչև սուրճի մատակարարման կոճակի ցուցիչը կվառվի, սա նշանակում է, որ նախնական տաքացումը ավարտված է:

5. Սեղմեք սուրճի մատակարարման կոճակը, համոզվեք, որ գոլորշու/ջրի մատակարարման կարգավորման բռնակը գտնվում է «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքում: Երբ ջուրը սկսի դուրս գալ, փակեք պոմպը՝ կրկին սեղմելով սուրճի մատակարարման կոճակը, և որոշ ժամանակ սպասեք, մինչև սրճեփի մեքենան կսկսի տաքանալ:

6. Սպասեք, մինչև ցուցիչը կմիանա և անընդհատ կվառվի: Սուրճի մատակարարման կոճակը սեղմելիս երկու բաժակ ջուր լցրեք: Այնուհետև փակեք պոմպը և սպասեք 5 վայրկյան:

7. Սեղմեք գոլորշու մատակարարման կոճակը, կոճակի ցուցիչը կսկսի անկայծել: Սպասեք, մինչև ցուցիչը վառվի առանց դադարի. սա նշանակում է, որ նախնական տաքացումը ավարտված է: 2 րոպեի ընթացքում գոլորշին բաց թողեք, այնուհետև գոլորշու/ջրի մատակարարման կարգավորման

բռնակը պտտեք դեպի «ԱՆՋԱՏՈՒՄ» (●) դիրքը, որպեսզի գոլորշու ելքը դադարի: Սեղմեք «ՄԻԱՏՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ» կոճակը (○): Նստվածքները մաքրող կոլոր 15 րոպե թողեք սարքի մեջ:

8. Վերագործարկեք սրճեմեքենան և կրկնեք 4-6 քայլերը առնվազն 3 անգամ:
9. Սուրճը եփեք (առանց սուրճի փոշու) ծորակի ջրով MAX մակարդակով, կրկնեք 4-5 քայլերը 3 անգամ (6-րդ քայլում 15 րոպե սպասելու անհրաժեշտություն չկա), այնուհետև եփեք քանի դեռ ռեզերվուարի ջուրը չի վերջացել:
10. Կրկնեք 9-րդ քայլը առնվազն 3 անգամ, որպեսզի համոզվեք, որ ներքին խողովակները մաքուր են:
11. Սուրճ պատրաստելու համար խորհուրդ է տրվում օգտագործել թորած կամ ֆիլտրացված ջուր, որպեսզի նվազեցնել նստվածքների առաջացումը:

ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Սրճեմեքենայի ստորին հատվածից ջրի արտահոսք	Կաթիլների հավաքման սկուտեղի մեջ շատ ջուր կա: Խնդրում ենք մաքրել կաթիլների սկուտեղը:
Սրճեմեքենայի վերին հատվածից ջրի արտահոսք	Հնարավոր է, որ ֆիլտրի եզրին սուրճի մրուր է կուտակվել: Անհրաժեշտ է հեռացնել այն:
Սուրճի թթվաշ համ	Հանքային նստվածքներից մաքրելուց հետո սարքը բավականաչափ չի մաքրվել: Մի քանի անգամ մաքրեք սրճեմեքենան ըստ «ՀԱՆՔԱՅԻՆ ՆՏՎԱԾՔՆԵՐԻ ՄԱՔՐՈՒՄ» բաժնի բովանդակությամբ:

Սրճեմեքենան չի աշխատում	Սարքը միացված չէ ցանցին: Միացրեք սնուցման լարը ցանցային վարդակին: Եթե սարքը նախկինի պես չի աշխատում, վերանորոգման համար դիմեք լիազորված սպասարկման կենտրոն:
Թույլ գոլորշի	Գոլորշու պատրաստվածության ցուցիչը չի վառվում: Փրփրացնելու համար գոլորշին կարելի է օգտագործել միայն այն բանից հետո, երբ կվառվի գոլորշու պատրաստվածության ցուցիչը:

6. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Ջրի տարայի ծավալը՝ 1500 մլ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 1000-1200 Վտ
- Ծնշումը՝ 20 բար

7. ԾՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԹԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա

սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42: **Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ** № EAЭС RU C-CN.AД87.B.00386/22 ից 24.11.2022 թ.:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՐՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

ԸՆկերություն՝ ԻՊ Ապրումյան Կ.Շ.: **Հասցե**՝ Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկի, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ:

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇՆԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրովող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումների խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

- բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողոակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանց:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM Centek-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն

ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային փոքրո՞ն / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջներ ամբողջով-թյամբ լրացնել երաշխիքային փոքրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /
Սպրահը / Product

Модель / Үлгі /
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ՍՊՐԱԽԵ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

